

OFFICIËLE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

3 MEI 1990. — Omzendbrief nr. 2 betreffende de bijzondere toelage aan de gemeenten voor de bevordering van de integratie en van het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen

Herinnering : De eerste omzendbrief van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve bepaalde het kader, de criteria, de prioriteiten en de doelgroepen van de toelage.

Deze omzendbrief omschrijft :

- Het dossier
- De financiering
- De evaluatie

I. Dossier in vijf exemplaren

Het aanvraagdossier moet noodzakelijk samengesteld zijn uit de volgende elementen :

1. Het aanvraagformulier behoorlijk ingevuld en eventueel aangevuld met bijlagen;
2. De bijgevoegde overeenkomst ondertekend door alle partners waarin de verplichtingen van iedereen vastgelegd worden en de werking van het gemeentelijke overleg bepaald wordt.
3. Een copie van de beraadslaging van de Gemeenteraad houdende goedkeuring van het gehele project voorgesteld aan de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en houdende aanduiding van het lid van het College belast met het opvolgen van het project.
4. Eventueel in bijlage elk stuk waarin nuttige inlichtingen voor het onderzoek van het dossier voorkomen.
5. Het dossier zal worden toegestuurd naar volgend adres : Meneer de Minister-Voorzitter, Hertogstraat 7-9, 1000 Brussel, tegen 30 juni 1990 ten laatste.

II. Financiering

1. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve legt het bedrag van de toelage vast en verzekert de financiering ervan. Andere openbare of private bronnen zullen deze financiering kunnen aanvullen.
2. De gewestelijke toelage zal worden toegekend na onderzoek van het dossier op basis van kwaliteitscriteria in verband met het ontwerpen, het organiseren, en de samenhang van het globale project.
3. Het onderzoek van het dossier zal slechts beginnen na ontvangst van alle stukken die de aanvraag vormen en die behoorlijk moeten worden opgesteld.
4. Komen enkel in aanmerking de kosten die rechtstreeks verband houden met de acties van het project en die niet zouden zijn ontstaan buiten het kader van deze operatie.

Komen aldus in aanmerking de uitgaven in verband met :

- animatie, supervisie, vorming, begeleiding wanneer de tussenkorners geen deel uitmaken van de verenigingen of van de gemeente, die partners zijn in het gemeentelijk overleg voor integratie.
- verhuur van lokalen, ruimten, technische of pedagogische apparatuur met uitsluiting van wat in het bezit van de overleg partners is hetzij in eigendom, in huur of om het even hoe.
- de verplaatsingen van de deelnemers, animatoren en alle tussenkorners die rechtstreeks verbonden zijn aan de betaalde actie.
- de aankoop van het nodige materiaal voor de actie onder voorbehoud van het akkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve over het aankoopbestek. Daartoe zal de voorgestelde begroting de aard en het bedrag van de aankoop moeten vermelden.

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

3 MAI 1990. — Circulaire n° 2 relative à la subvention spéciale aux communes pour promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales

Rappel : La première circulaire de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale définissait le cadre, les critères, les priorités et les publics-cibles de la subvention.

La présente circulaire décrit :

- Le dossier
- Le financement
- L'évaluation

I. Dossier en cinq exemplaires

Le dossier de demande doit nécessairement être composé des éléments suivants, ci-joint :

1. Le formulaire de demande dûment rempli et éventuellement complété par des annexes.
2. La convention ci-jointe signée par tous les partenaires, établissant les obligations de chacun et décrivant le fonctionnement de la concertation communale.
3. Une copie de la délibération du Conseil communal approuvant l'ensemble du projet présenté à l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que la désignation d'un membre du Collège pour le suivi de l'opération.
4. Eventuellement en annexe tout document comprenant une information utile à l'instruction du dossier.
5. Le dossier sera adressé à : Monsieur le Ministre-Président, rue Ducale 7-9, 1000 Bruxelles, pour le 30 juin 1990 au plus tard.

II. Financement

1. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixe le montant de la subvention et en assure le financement qui pourra être complété par toute autre source publique ou privée.
2. La subvention régionale sera accordée après instruction du dossier et sur bases de critères de qualité de conception, d'organisation, de cohérence de projet global.
3. L'instruction du dossier ne commencera qu'après réception de toutes les pièces constitutives de la demande, correctement établies.
4. Seuls, sont déclarés éligibles les frais directement liés aux actions du projet et qui n'auraient pas été occasionnés ailleurs que dans le cadre de cette opération.

Ainsi, sont éligibles les dépenses :

- d'animation, de supervision, de formation, d'accompagnement lorsque les intervenants sont extérieurs aux associations ou à la commune, partenaires dans la Concertation communale pour l'intégration.
- de location de locaux, d'espaces, de matériel technique ou pédagogique à l'exclusion de ce qui est en possession des partenaires de la concertation soit à titre de propriété, de location ou de tout autre moyen.
- de déplacement pour les participants, les animateurs et tout intervenant directement lié à l'action subsidiée.
- d'achat de matériel nécessaire à l'action sous réserve d'accord de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale sur devis d'achat. A cet effet, le budget présenté devra spécifier la nature et le montant de l'achat.

— de algemene bestuursuitgaven die rechtstreeks verband houden met de aktie en die absoluut noodzakelijk zijn voor het verloop ervan.

5. Elke uitgave zal moeten worden bewezen door middel van een faktuur of een officieel opgesteld document om door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve in aanmerking genomen te worden.
6. Komen niet in aanmerking :
 - 6.1. De bezoldigingen van het gemeentelijk personeel of van het permanent personeel van verenigingen die partners zijn.
 - 6.2. De uitgaven bedoeld om een tekort in de financiën van de partners te dekken.
 - 6.3. De uitgaven die gewoonlijk door de partners ten laste worden genomen.
 - 6.4. De regelmatig terugkerende met een verplichte herhaling — zoals een huurprijs — of elke andere last met uitsluiting van de uitgaven die rechtstreeks verband houden met het project en die de duur ervan dekken.
 - 6.5. Elke andere uitgave die door de Brusselse Executieve zou worden beschouwd als zonder verband met de imperatieven de betoelagde aktie.
7. Bij de ondertekening van het besluit waarbij de Executieve haar goedkeuring zal hechten aan het project, zal een derde van de toelage worden uitbetaald aan de gemeente die het geld onmiddellijk zal verdelen onder de verenigingen. Het tweede derde zal worden gestort na ontvangst van uitgaven bewijzen en verslagen van de vergadering van het gemeentelijk overleg, en dit na verloop van het eerste derde van de duur van het project. De rest van de toelage zal worden gestort na overhandiging van het eindverslag met de evaluatie.

III. Evaluatie

1. Binnen elk gemeentelijk overleg zal er een evaluatiecomité worden geïnstalleerd. Deze instantie zal alle elementen die tot een onafgebroken evaluatie van het ontwerp en tot de eindevaluatie kunnen bijdragen, verzamelen.
2. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve zal via haar afgevaardigde overgaan tot een evaluatie van alle akties. Via de gewestelijke inspecteurs zal ze overgaan tot een permanent financieel onderzoek, een inspectie en een evaluatie van alle akties.

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve zal ten alle tijde alle stukken en inlichtingen kunnen opeisen die haar toelaten over te gaan tot de evaluatie.

De Executieve zal elke specifieke stap kunnen ondernemen of algemeen of bijzonder onderzoek kunnen instellen.

3. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdt zich het recht voor haar steun aan elk project waarvan ze oordeelt dat het afwijkt van zijn oorspronkelijke doelstellingen te schorsen of in te trekken.
4. Er zal een evaluatieverslag worden opgesteld. Dit verslag zal de oorspronkelijke doelstellingen herhalen, de weerhouden indicatoren vermelden en op een volkomen objectieve manier de doelstellingen toetsen aan de uitvoering van het project. Dit verslag zal de nodige conclusie trekken en nieuwe bemiddelingen voor een toekomstige aktie voorstellen.

Bijlagen : 1. Aanvraagformulier.
2. Overeenkomst.

De Minister-Voorzitter van Ruimtelijke Ordening,
Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken,
Verkeerswezen en Vernieuwing van Afdankte Bedrijfsruimten,
J.-L. THYS

— générales d'administration directement liées à l'action et absolument nécessaires à son déroulement.

5. Toute dépense sera justifiée par facturé ou document officiellement établi, sous peine de ne pas être prise en compte par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.
6. Ne sont pas considérées comme éligibles :
 - 6.1. Les rémunérations du personnel communal ou permanent d'associations partenaires.
 - 6.2. Les dépenses destinées à combler un déficit lié aux finances des partenaires.
 - 6.3. Les dépenses qui sont habituellement prises en charge par les partenaires.
 - 6.4. Les dépenses à caractère récurrent installant une obligation de répétition — comme un loyer — ou autre charge, à l'exclusion des dépenses directement liées au projet et couvrant la durée de celui-ci.
 - 6.5. Toute autre dépense qui serait jugée par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale sans rapport avec les impératifs de l'action subsidijée.
7. Dès la signature de l'arrêté marquant l'accord de l'Exécutif sur le projet, un tiers de la subvention sera libéré au profit de la commune qui immédiatement en versera les parts revenant à chaque association. Le second tiers sera versé contre remise de justificatifs des dépenses et de compte-rendus de l'Assemblée de la Concertation communale pour l'intégration et ce à l'issue du premier tiers de la durée du projet. Le restant de la subvention sera versé contre remise du rapport final d'évaluation.

III. Evaluation

1. Au sein de chaque Concertation communale sera installé un comité ou instance d'évaluation. Cette instance rassemblera tous les éléments pouvant servir à une évaluation continue du projet et à l'évaluation finale.

2. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale procédera par le biais de ses délégués, à une évaluation de toutes les actions et par le biais des inspecteurs régionaux à un examen financier continu, à une inspection et à une évaluation de toutes les actions.

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale pourra exiger à tout moment toutes les pièces et toutes les informations lui permettant de procéder à l'évaluation. Il fera procéder à toute démarche spécifique ou enquête générale ou particulière.

3. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale se réserve le droit de suspendre ou de retirer son soutien à tout projet jugé éloigné des intentions initiales.

4. Un rapport d'évaluation final sera établi. Il rappellera les objectifs initiaux, les indicateurs retenus et mesurera en toute objectivité l'adéquation de la volonté et de la réalisation.

Il tirera toute conclusion utile et proposera des remédiations pour une action future.

Annexes : 1. Formulaire de demande.
2. Convention.

Le Ministre chargé de l'Aménagement du territoire,
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre chargé des Finances, du Budget
de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre chargé du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'eau,

G. DESIR

Le Ministre chargé de l'économie,
R. GRIJP

Le Ministre chargé des Travaux publics, des Communications
et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,
J.-L. THYS